

0.0.1 Cunda

0.0.1 cundasuttaṃ

1. At one time the Auspicious One was dwelling in Savatthi at Jeta's Grove, Anathapindika's Park. At that time the venerable Sariputta was dwelling among the Magadhans at Nālakagama, afflicted, in pain, severely ill. The novice Cunda was the venerable Sariputta's attendant. Then, the venerable Sariputta attained nibbana simply due to his afflictions. So then, the novice Cunda, having taken venerable sārīputta's bowl and robes with him to anāthapiṇḍika's monastery in Jeta's Grove at Savatthi, by which [way led to] the venerable Ananda, by that way he approached. Having approached the venerable Ananda, having bowed down, he sat down to one side. Having sat down to one side, the novice Cunda said this to the venerable Ananda:

ekaṃ samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme tena kho pana samayena āyasmā sārīputto magadhesu viharati nālakagāmake¹, ābādhiko dukkhito bāḷhagilāno. cundo ca samaṇuddeso āyasmato sārīputtassa upaṭṭhāko hoti. atha kho āyasmā sārīputto teneva ābādhena parinibbāyi. atha kho cundo samaṇuddeso āyasmato sārīputtassa pattacīvaraṃ ādāya yena sāvatthi jetavanaṃ anāthapiṇḍikassa ārāmo, tenāyasmā ānando tenupasaṅkami. upasaṅkamitvā āyasantam ānandaṃ abhivādetvā ekamantaṃ

¹nālagāmake - si 1, 2. ■

nisīdi. ekamantaṃ nisinno kho cundo samaṇuddeso
āyasmantaṃ ānandaṃ etadavoca:

2. “Bhante, the venerable Sariputta has attained nibbana. This is his bowl and robes.” “This news, friend, is indeed worth telling the Auspicious One, having seen him. By which [way leads to] the Auspicious One, friend Cunda, by that way we must approach. Having approached, we must inform the Auspicious One of this matter.” “Yes Bhante.” the novice Cunda assented to venerable Ananda. Then, by which [way led to] the Auspicious One, by that way the venerable Ananda and the novice Cunda approached. Having approached the Auspicious One, having paid respects, they sat down to one side. Having sat down to one side, indeed the venerable Ananda said this to the Auspicious One: “This novice Cunda, O Bhante, has said thus. Bhante, the venerable Sariputta has attained nibbana. This is bowl and robes.” “Yet having heard: “the venerable Sariputta has attained nibbana”, O Bhante, my body is as if weak and stiff. Even the directions are not clearly visible to me. The teachings too no longer come to my mind.”

"āyasmā bhante, sārīputto parinibbuto. idamassa pat-
tacīvara"nti. atthi kho idaṃ āvuso kathāpābhataṃ bha-
gavantaṃ dassanāya. āyāmāvuso cunda, yena bha-
gavā tenupasaṅkamissāma. upasaṅkamitvā bhagavato
etamatthaṃ ārocessāmāti. evaṃ bhante'ti kho cundo

samaṇuddeso āyasmato ānandassa paccassosi. atha kho āyasmā ca ānando cundo ca samaṇuddeso yena bhagavā tenupasaṅkamimsu. upasaṅkamitvā bhagavantam abhivādetvā ekamantaṃ nisīdimsu. ekamantaṃ nisinno kho āyasmā ānando bhagavantam etadavoca: "ayaṃ bhante, cundo samaṇuddeso evamāha. āyasmā bhante, sārīputto parinibbuto, idamassa pat-tacīvara"nti. api ca me bhante, madhurakajāto viya kāyo. disāpi me na pakkhāyanti. dhammāpi maṃ nap-paṭibhanti. āyasmā sārīputto parinibbuto'ti sutvāti.

3. “O Ananda, did Sariputta attain nibbana having taken your stock of virtue, or attain nibbana having taken your stock of samadhi, or attain nibbana having taken your stock of wisdom, or attain nibbana having taken your stock of liberation, or attained nibbana having taken your stock of knowledge and vision of liberation?” “Bhante, the venerable did not attain nibbana having taken my stock of virtue, or attain nibbana having taken my , stock of samadhi, or attain nibbana having taken my stock of wisdom, or attain nibbana having taken my stock of liberation, or attain nibbana having taken my stock of knowledge and vision of liberation. But Bhante, the venerable Sariputta was an advisor, one who was clever in instruction, one who instructed, one who aroused, one who energized, one who gladdened, untiring in his teaching of the Dhamma, a helper of his companions in the life of purity. We recollect the venerable Sariputta’s nourishment of the Dhamma, wealth of the Dhamma, assistance in the Dhamma.”

kinnu kho te ānanda, sārīputto sīlakkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto, samādhikkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto, paññākkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto, vimuttikkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto, vimuttiñāṇadassanakkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto'ti? na kho me bhante². āyasmā sīlakkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto, samādhikkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto, paññākkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto, vimuttikkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto, vimuttiñāṇadassanakkhandhaṃ vā ādāya parinibbuto. api ca bhante, āyasmā sārīputto ovādako ahosi, viññāpako sandassako samādapako samuttejako sampahaṃsako akilāsu dhammadesanāya, anuggāhako sabrahmacārīnaṃ. taṃ mayaṃ āyasmato sārīputtassa dhammojaṃ dhammabhogaṃ dhammānuggahaṃ anusarāmāti.

4. Has it not been declared by me already, O Ananda, that only becoming parted, becoming separated, becoming otherwise, [results] from all which is dear and pleasing, that of whatever here, O Ananda, is born, has come to be, is conditioned, liable to disintegration, that “alas! O may it not disintegrate,” may be obtained, this possibility is not to be found? Just as, O Ananda, a great tree standing possessed of pith, its greater branch might crumble, it is really just so, O Ananda, the great bhikkhu sangha standing possessed of pith, Sariputta has attained nibbana. That of whatever here, O Ananda, is born, has come to be, is conditioned, liable to disintegration, that

²na kho me taṃ bhante - sī 1, 2. na ca kho me bhante - machasaṃ. ■
bjt page 294 ■

“alas! O may it not disintegrate,” may be obtained, this possibility is not to be found. Therefore, O Ananda, dwell with yourselves as your own lamp, with yourselves as your own refuge, with no other refuge; dwell with the Dhamma as your lamp, with the Dhamma as your refuge, with no other refuge.

nanu taṃ ānanda, mayā paṭigacceva akkhātaṃ: "sabbehi piyehi manāpehi nānābhāvo vinābhāvo aññathābhāvo, taṃ kutettha ānanda, labbhā yaṃ taṃ jātaṃ bhūtaṃ saṅkhatam palokadhammaṃ taṃ vata mā palujjīti, ne taṃ ṭhānaṃ vijjati, seyyathāpi ānanda, mahato rukkhassa tiṭṭhato sāravato so mahantataro khandho so palujjeyya, evameva kho ānanda, mahato bhikkhusaṅghassa tiṭṭhato sāravato sāriputto parinibbuto, taṃ kutettha ānanda, labbhā, yaṃ taṃ jātaṃ bhūtaṃ saṅkhatam palokadhammaṃ taṃ vata mā palujjīti, ne taṃ ṭhānaṃ vijjati. tasmātiḥānanda, attadīpā viharaṭṭha, attasaraṇā anaññasaraṇā dhammadīpā dhammasaraṇā anaññasaraṇā.

5. “And how, O Ananda, does a bhikkhu dwell with himself as his own lamp, with himself as his own refuge, with no other refuge; dwell with the Dhamma as his lamp, with the Dhamma as his refuge, with no other refuge: Here O Ananda, a bhikkhu abides in the body perceiving in accordance with the body, ardent, mindful and clearly comprehending, having put away worldly cov-

etousness and longing. He abides in feelings perceiving in accordance with feelings, ardent, mindful and clearly comprehending, having put away worldly covetousness and longing. He abides in mind perceiving in accordance with mind, ardent, mindful and clearly comprehending, having put away worldly covetousness and longing. He abides in dhammas perceiving in accordance with dhammas, ardent, mindful and clearly comprehending, having put away worldly covetousness and longing. It is just so, O Ananda, that a bhikkhu dwells with himself as your own lamp, with himself as his own refuge, with no other refuge; dwell with the Dhamma as his lamp, with the Dhamma as his refuge, with no other refuge. Those who, O Ananda, either at present or after my passing, dwell with themselves as their own lamps, with themselves as their own refuges, with no other refuge; dwell with the Dhamma as their lamp, with the Dhamma as their refuge, with no other refuge, will be for me, O Ananda, those bhikkhus who are desirous of training to the highest degree.”

kathañcānanda, bhikkhu attadīpo viharati attasaraṇo anaññasaraṇo dhammadīpo dhammasaraṇo anaññasaraṇā: idhānanda, bhikkhu kāye kāyānupassī viharati ātāpī sampajāno satimā vineyya loke abhiññhādomanassaṃ. vedanāsu vedanānupassī viharati ātāpī sampajāno satimā vineyya loke abhiññhādomanassaṃ. citte cittānupassī viharati ātāpī sampajāno satimā vineyya loke abhiññhādomanassaṃ. dhammesu dhammānupassī viharati ātāpī sampajāno satimā vineyya

loke abhijjhādomanassaṃ. evaṃ kho ānanda, bhikkhu attadīpo viharati attasaraṇo anaññasaraṇo dhammadīpo dhammasaraṇo anaññasaraṇo yehi keci ānanda, etarahi vā mamaccaye vā attadīpā viharissantī attasaraṇā anaññasaraṇā dhammadīpā dhammasaraṇā anaññasaraṇā. tamatagge me te ānanda, bhikkhu bhavissanti ye keci sikkhākāmā"ti.

